



# Instruction Manual Manuale di istruzioni

## Wireless DataBox™ / TEMPSOFT™



### General Information / Informazioni Generali



Before using the unit, please read the following instruction manual carefully.  
Prima dell'utilizzo dello strumento si raccomanda di leggere attentamente il seguente manuale operativo.  
Avant d'utiliser l'instrument, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel d'instructions.  
Antes de utilizar el instrumento, le recomendamos que lea con atención el siguiente manual de funcionamiento.  
Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch



Do not dispose of this equipment as urban waste, in accordance with EEC directive 2002/96/CE.  
Non smaltire l'apparecchiatura come rifiuto urbano, secondo quanto previsto dalla Direttiva 2002/96/CE.  
Ne pas recycler l'appareil comme déchet solide urbain, conformément à la Directive 2002/96/CE.  
No tirar el aparato en los desechos urbanos, como exige la Directiva 2002/96/CE.  
Dieses Gerät unterliegt der Richtlinie 2002/96/EG und darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

#### This unit must be used for laboratory applications only and for internal use only.

The manufacturer declines all responsibility for any use of the unit that does not comply with these instructions.

**Questo strumento deve essere utilizzato solo per applicazioni di laboratorio ed esclusivamente per uso interno.**

La società produttrice declina ogni responsabilità sull'impiego non conforme alle istruzioni degli strumenti.

#### This unit has been designed and manufactured in compliance with the following standards:

**Lo strumento è stato progettato e costruito in accordo con le seguenti norme:**

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and for laboratory use  
Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per l'utilizzo in laboratorio  
Electrical equipment for laboratory use  
General requirement - Canadian electrical code

IEC/EN61010-1

UL 61010-1

CAN/CSA-C22.2 No.61010-1

VELP reserves the right to modify the characteristics of its products to constantly improve their quality.

Nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei prodotti, VELP si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche.

### Contents / Indice

1. INTRODUCTION.....3	1. INTRODUZIONE..... 7
2. ASSEMBLING AND INSTALLING .....3	2. MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE ..... 7
3. TEMPSOFT™ .....3	3. TEMPSOFT™ ..... 7
3.1 INSTALLATION .....3	3.1 INSTALLAZIONE ..... 7
3.2 TURNING ON .....3	3.2 ACCENSIONE..... 7
4. TEMPSOFT™ QUICK START GUIDE .....4	4. GUIDA RAPIDA TEMPSOFT™ ..... 8
5. DATABOX™ AND TEMPSOFT™ CONNECTION ....4	5. COLLEGAMENTO DATABOX™ E TEMPSOFT™ ... 8
6. TEMPSOFT™ WORKFLOW .....4	6. PROCEDURE TEMPSOFT™ ..... 8
6.1 PREPARING FOR ANALYSIS .....4	6.1 PREPARAZIONE PER L'ANALISI ..... 8
6.1.1 FILLING THE DATABASE.....4	6.1.1 COMPILAZIONE DEL DATABASE..... 8
6.1.2 INSTRUMENT S/N .....5	6.1.2 S/N STRUMENTO ..... 9
6.1.3 CREATING AND CHOOSING THE METHOD .....5	6.1.3 CREAZIONE E SCELTA DEL METODO... 9
6.1.4 CHOOSING THE "SAMPLING TIME" .....5	6.1.4 SCELTA DEL "TEMPO DI CAMPIONAMENTO"..... 9
6.2 PERFORMING ANALYSIS.....5	6.2 ESECUZIONE DI UN'ANALISI ..... 9
6.2.1 STOPPING ANALYSIS .....5	6.2.1 TERMINARE UN'ANALISI ..... 9
6.2.2 ALARMS .....5	6.2.2 ALLARMI..... 9
6.3 DATA EVALUATION .....5	6.3 ANALISI DEI DATI ..... 9
6.3.1 CONFIGURING THE DATA BASE .....5	6.3.1 CONFIGURAZIONE DATABASE ..... 9
6.3.2 FILTERING THE DATABASE .....6	6.3.2 FILTRAGGIO DATI ..... 10
6.3.3 EXPORTING DATA.....6	6.3.3 ESPORTAZIONE DEI DATI..... 10
7. MAINTENANCE .....6	7. MANUTENZIONE ..... 10
8. TECHNICAL DATA .....6	8. DATI TECNICI ..... 10
9. SPARE PARTS .....6	9. PARTI DI RICAMBIO ..... 10



## 1. Introduction

With VELP TEMPSoft™ the user can constantly control and manage the temperature, through the wireless interface. Many aspects can be monitored, including the set point control (max. and min. temperature alarm thresholds), the monitoring of the internal temperature trend, the possibility to set working ramps with different temperatures and times and store test data in conformity with GLP.

The communication between the software and the instrument is managed by the Wireless DataBox™.

## 2. Assembling and installing

Upon receipt and after having removed the packaging, please check the integrity of the instrument. The box includes:

- Wireless DataBox™
- USB cable
- TEMPSoft™

The Wireless DataBox™ comes already prepared and doesn't need any action for the assembling it. Using the USB cable is possible connect it to the PC. On the USB-Pen Drive is possible to find the driver if required by Windows after the first connection to the PC.

## 3. TEMPSoft™

### 3.1 Installation

General rules for installing the TEMPSoft™ Software:

In order to install the TEMPSoft™ Software correctly, administrator rights for the PC must be available. The PC on which the TEMPSoft™ Software will be installed must not be overloaded with other software. This is to prevent unstable operation of the TEMPSoft™ Software.

To install the TEMPSoft™ Software:

1. Place the USB-Pen Drive in the USB-Port.
2. To start the installation run **setup.exe** from the USB-Pen drive.
3. The installation guide is displayed. Click **Next** and follow the instructions. The TEMPSoft™ icon will be created on the screen automatically.
4. Connect the Wireless DataBox™ to the PC.
5. After a few seconds the PC acknowledges the presence of a new hardware and will automatically start the installation procedure of the drivers. When requested, specify the path of the **Driver** folder on the USB-pen drive and proceed with installation following the instructions that appear on the screen.
6. Re-boot the computer to put the settings provided by the installation procedure into effect.

### 3.2 Turning on

Before turning on the instrument, all the steps described in the previous paragraphs must be carried out:

1. Turn on the PC and the screen.
2. Check that the TEMPSoft™ has been installed.
3. Connect the Wireless DataBox™ to the PC using the USB cable.
4. Launch the TEMPSoft™ (shortest way > double-click on the appropriate icon on the screen) (Fig. 1).
5. The "User" level password is "velp". Enter the password and press OK (Fig. 2).
6. The main window will appear (Fig. 3).



Fig. 1

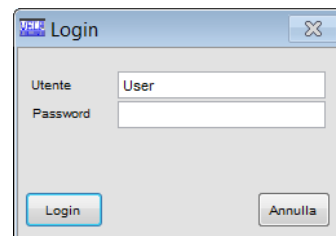


Fig. 2

With the level User, is not possible delete any analysis from database, or any temperature methods. In order to do this, is necessary logon with the "Superuser" level. The "Superuser" level password is "velp01".

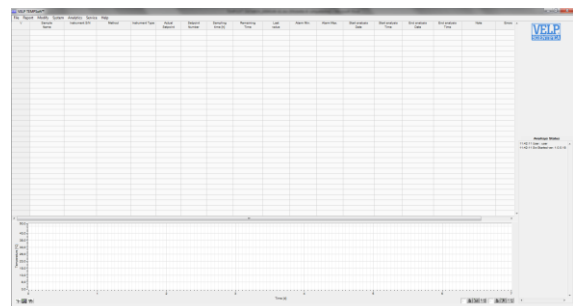


Fig. 3

## 4. TEMPSoft™ Quick Start Guide

This page shows an abstract of the TEMPSoft™.

The purpose is to help the user identify the various possibilities offered by the instrument and how to reach them easily.

<b>Menu</b>	<b>Submenu</b>	<b>Description</b>
File	New	Create a new analysis data base and "Laboratory information" file.
	Open	Load an already existing database.
	Save as	Save an analysis data base (including "Laboratory information" file) assigning a file name. If the file name already exists, it can be overwritten.
	Laboratory information	Enter the details of the laboratory concerned. This information will be included in the test report.
	Exit	Exit from the program.
Report	Create report	Create a standard report with the analyses selected.
	Export data	Export data of the rows selected to different format file.
Modify	Filter	Create database filters.
	Standard column	Reset the order of the database columns to the default setting.
	Configure	Configure the sequence of the database columns, show/hide columns.
	Remove	Remove one or more rows from the database.
	Select all	Select all the rows of the database containing a value.
System	Languages	Change the language of the program.
	RF Frequency	Permits to select the RF frequency (EU or US).
	ID Table	Permits to register a instrument S/N
Analytics	Methods	Display, modify, create or delete different temperature method.
Service	Connect Receiver	Manual search for Wireless DataBox™.
	Disconnect Receiver	Disconnect the Wireless DataBox™ from the PC.
	Acoustic signals	Select the operations that activate an acoustic signal.
	Login	Modify the software entry level.
	Diagnostic	Perform a diagnosis of the status of the instrument.
	Control panel	For VELP or authorized technical staff only.
Help	Software activation	Under construction.
	About	Contact VELP Scientifica directly by e-mail.
	Manual	PDF of TEMPSoft™ presentation.

## 5. DataBox™ and TEMPSoft™ Connection

In order to connect the Wireless DataBox™ to the PC, is necessary to use the USB cable, supplied with the unit.

1. After having connected it to the PC, select **Connect Receiver** from the **Service** menu (Fig. 4).
2. Using the "Connect Receiver" menu with the Automatic Search option, it is possible to find and connect automatically the Wireless DataBox™ (Fig. 5).
3. When the unit is connected to the TEMPSoft™, the software shows the S/N and a green led on the left bottom (Fig. 6).

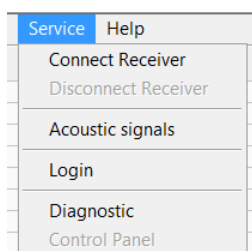


Fig. 4

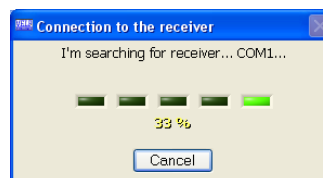


Fig. 5

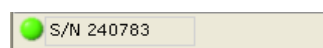


Fig. 6

## 6. TEMPSoft™ Workflow

### 6.1 Preparing for analysis

About the sample preparation, please see the analytical methods section of operating manual of main instrument.

#### 6.1.1 Filling the database

Several databases can be created and stored in the PC. Each database can store max 1000 analyses. Select **File/New** to create a new database or select **File/open** to load an already existing database.

Each database is connected to a “Laboratory information” file (Fig. 7). Before starting the analysis, some of the columns must be filled in. The following database information is mandatory and **must be entered** before starting the analysis:

<b>Sample Name</b>	Name of sample (alphanumeric field).
<b>ID</b>	ID of instrument that want to use with TEMPSoft™. Register S/N of instrument inside the ID Table.
<b>Method</b>	Name of the temperature test.
<b>Sampling Time</b>	Sampling time for the analysis.

Once the analysis has been carried out the content of the database columns cannot be modified. All the other database columns are filled automatically by the instrument at the end of analysis.

### 6.1.2 ID Instrument

The ID of the instrument that is necessary for connect to TEMPSoft™, must be set inside the ID Table, from the menu System. This value identifies uniquely an instrument.

### 6.1.3 Creating and choosing the Method

It is possible create different temperature’s method by using the Menu Analytics/Methods. In this menu is necessary indicate a name for the method, the type of instrument, the number of ramps and for any ramp, give the temperature and the time (Fig. 8).

Fig. 8

### 6.1.4 Choosing the “Sampling Time”

Using the **Sampling Time** it is possible to select different period of sampling, from 5 seconds to 24 hours (check software for all steps available). Fast sampling times require less testing in progress. For example 5 and 10 second permits only one test per time.

### 6.2 Performing analysis

In order to start the analysis, select the row and select START with the right button of mouse. Before performing an analysis, all the steps described above must be carried out (Fig. 9).

	Sample Name	ID	Method	Instrument	Sampling Time
1	Test Temperature	1	BOD 5	FOC120	10 sec

Fig. 9

The graph at the bottom of the display always refers to the analysis selected and not necessary to the analysis in progress.

### 6.2.1 Stopping analysis

In order to stop the analysis, select the row and with the right button of mouse, select STOP.

Once the analysis has been stopped, the icon  will be showed on the left part of analysis.

### 6.2.2 Alarms




TEMPSoft™ shows on screen a short explanation of the problem occurred in case of error.

### 6.3 Data evaluation

In order to evaluate the data obtained, the software offers the following possibilities:

- Configuring the data base
- Filtering the data base
- Exporting data

The indicator in the first column of the data base gives the status of each analysis in the series:

Indicator	Meaning
	Analysis ended correctly.
	Analysis terminated manually with a reset by user.
	Analysis with some notes.

### 6.3.1 Configuring the data base

The database consists of a set of data entered by the operator as well as data calculated by the software after analysis. Select **Modify** to modify the configuration of the database (Fig. 10).

<b>Filter</b>	Filter data.
<b>Standard column</b>	View columns in standard configuration.
<b>Configure</b>	Change the order of columns or conceal.
<b>Select all</b>	Selecting all the rows in the database.

Fig. 10

### 6.3.2 Filtering the database

The data shown can be filtered using the filtering function. Select **Modify/filters**. The following window appears (Fig. 11).

Select filters as follows:

1. Choose the fields to be filtered.
2. Select the operation to be performed on the field selected before and the value of reference.
3. If necessary, select AND/OR and choose the second option of filtering. (Fig. 12).
4. Press "Save New" in order to record the selection.
5. Select the new filter created or one already available.
6. To activate the filter selected Active Filter.

**NOTE:** to deactivate filter/s, select the filter/s as described above and press "Filter OFF".

The filter status ("Filter ON" or "Filter OFF") is shown at the bottom of the main window.

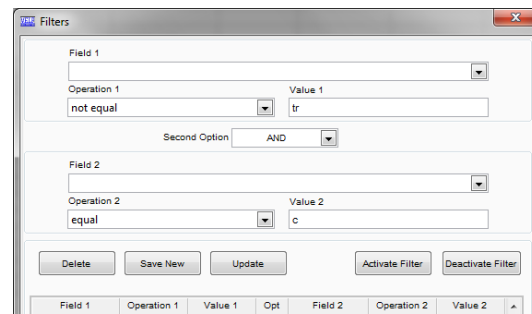


Fig. 11

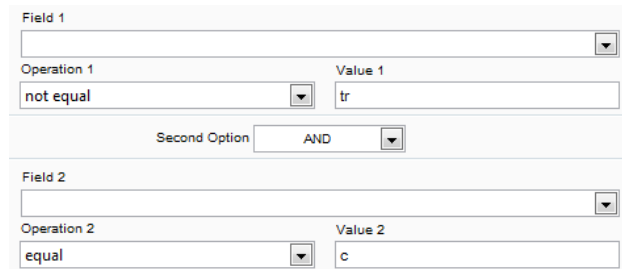


Fig. 12

### 6.3.3 Exporting data

Information can be exported from the data base in Excel, Text or Lims format by selecting **Report/Export Data EXCEL**, **Export Data TEXT** or **Export Data LIMS** (Fig. 13).

<b>Export Data EXCEL</b>	a .xls file is created; graphs not exported.
<b>Export Data TEXT</b>	a .txt file is created; graphs not exported.
<b>Export Data LIMS</b> (Fig. 17)	a .csv file format is created which can be easily read by the majority of laboratory management systems (LIMS). Select the value/unit to be exported (see below). Select the configuration of the exported data from the options available. It is possible to attribute the comma, semicolon or tab as delimiting character and the comma or decimal point as the decimal indicator depending on the type of the Lims. Press OK to confirm.

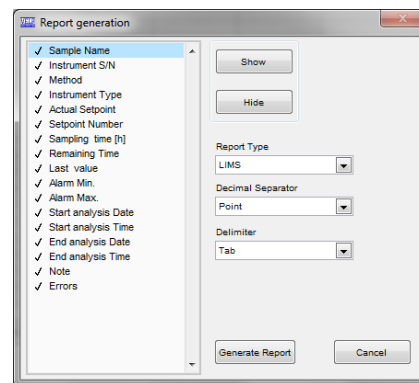


Fig. 13

## 7. Maintenance

The Wireless DataBox™ and TEMPSoft™ are totally maintenance-free.

## 8. Technical Data

Dimensions (WxHxD)	125x25x70 mm (4.9x1.0x2.7 in)	
Weight	85 g (0.04 lb)	
Power supply	5 V – USB Cable	
Power	0,225 W	
Overvoltage category	II	
Pollution degree	2	
Max. altitude	2000 m	
Max. humidity	85%	
Admitted room temperature	Storing -25 ÷ +65° C	Working +5 ÷ +40°C

## 9. Spare Parts

10005112      USB cable A/Micro B 1.5m

Con il software TEMPSoft™ di VELP Scientifica l'utilizzatore può costantemente controllare e gestire la temperatura, tramite l'interfaccia wireless. Molti aspetti inerenti la temperatura stessa possono essere monitorati, tra cui la selezione di un set point (con soglie di allarme di temperatura minima e massima), l'andamento del trend temperatura, e la possibilità di impostare rampe di lavoro con differenti valori in termini di temperature e tempo; il tutto in piena conformità con le GLP. La comunicazione tra software e strumento avviene attraverso la Wireless DataBox™.

## 2. Montaggio ed installazione

Al ricevimento e dopo aver rimosso l'imballaggio controllare l'integrità dello strumento. La fornitura comprende:

- Wireless DataBox™
- Cavo USB
- TEMPSoft™

Il Wireless DataBox™ arriva già pronto all'uso e non necessita di alcuna azione per il montaggio. Utilizzando il cavo USB è possibile collegarlo al PC. Sul USB-Rom è possibile trovare i driver se richiesti da Windows dopo la prima connessione al PC.

## 3. TEMPSoft™

### 3.1 Installazione

Regole generali per l'installazione del Software TEMPSoft™:

Per installare correttamente il Software TEMPSoft™ devono essere disponibili i diritti di amministratore per il PC. Il PC su cui verrà installato il Software TEMPSoft™ non dovrà essere sovraccaricato con un altro software. Questa accortezza ha lo scopo di evitare operazioni instabili del Software TEMPSoft™.

Per installare il Software TEMPSoft™:

1. Posizionare la chiavetta USB nella porta USB.
2. Per avviare l'installazione eseguire **setup.exe** dalla chiavetta USB.
3. La guida all'installazione viene mostrata sul display. Cliccare **Next** e seguire le istruzioni. L'icona del TEMPSoft™ verrà creata sullo schermo automaticamente.
4. Connettere il Wireless DataBox™ al PC.
5. Dopo pochi secondi il PC riconosce la presenza di un nuovo hardware e comincerà automaticamente la procedura di installazione dei drivers. Quando richiesto, specificare il percorso della cartella "Driver" sulla chiavetta USB e procedere con l'installazione seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo.
6. Riavviare il computer per rendere effettive le impostazioni derivanti dalla procedura di installazione.

### 3.2 Accensione

Prima di accendere lo strumento, devono essere eseguiti tutti i passaggi descritti nei paragrafi precedenti:

1. Accendere il PC e il monitor.
2. Controllare che il Software TEMPSoft™ sia stato installato.
3. Collegare la Wireless DataBox™ al PC mediante cavo USB.
4. Avviare il TEMPSoft™ (modo più rapido: doppio click sull'appropriata icona sullo schermo) (Fig. 1).
5. La password per il livello "User" è "velp". Inserire la password e premere OK (Fig. 2).
6. La finestra principale verrà visualizzata (Fig. 3).



Fig. 1

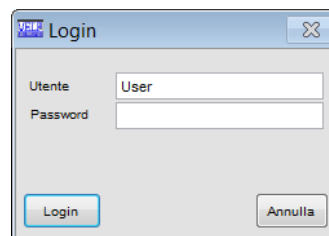


Fig. 2

Con il livello "User" non è possibile rimuovere analisi dal database oppure profili di temperatura dall'elenco metodi. Per effettuare queste operazioni è necessario il livello "Superuser". La password del livello "Superuser" è "velp01".

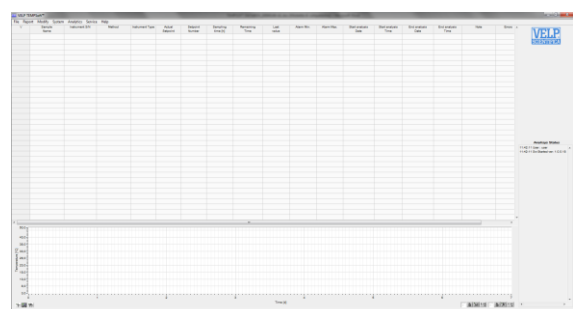


Fig. 3

## 4. Guida Rapida TEMPSoft™

Questa pagina mostra un riassunto del TEMPSoft™.

Lo scopo è quello di aiutare l'utilizzatore ad identificare le varie possibilità offerte dello strumento.

<b>Menu</b>	<b>Sottomenu</b>	<b>Descrizione</b>
File	Nuovo	Crea un nuovo database e le informazioni del laboratorio.
	Apri	Carica un database già esistente.
	Salva come	Salva con un altro nome il database attualmente aperto.
	Informazioni Laboratorio	Permette di aggiungere o modificare le informazioni del laboratorio che appaiono nel test report.
	Esci	Esce dal programma.
Report	Crea report	Crea un report standard per le analisi selezionate.
	Esporta dati	Esporta i dati delle righe selezionate in vari formati.
Modifica	Filtro	Crea filtri sul database aperto.
	Colonne standard	Resetta l'ordine delle colonne nella versione di default.
	Configura	Modifica l'ordine di visualizzazione delle colonne all'interno del database.
	Rimuovi	Elimina una o più righe dal database.
	Seleziona tutto	Seleziona tutte le righe del database.
Sistema	Lingua	Modifica la lingua del programma.
	RF Frequenza	Seleziona la frequenza di trasmissione RF (EU o US).
	Tabella ID	Permette di registrare uno o più numeri di serie all'interno del programma.
Analitico	Metodi	Elenco, modifica, creazione o eliminazione di differenti profili di temperatura.
Servizio	Connetti Ricevitore	Permette di collegare la Wireless DataBox™.
	Disconnetti Ricevitore	Disconnetti l'unità dal PC.
	Segnali acustici	Selezione della casistiche in cui emettere avviso sonoro.
	Login	Cambia il livello di accesso.
	Diagnostica	Effettua una diagnostica delle comunicazioni.
	Pannello di controllo	Solo per VELP o utenti autorizzati.
Aiuto	Software activation	In fase di sviluppo.
	About	Contatti VELP.
	Manuale	PDF di presentazione TEMPSoft™.

## 5. Collegamento DataBox™ e TEMPSoft™

Per collegare il Wireless DataBox™ al PC è necessario utilizzare il cavo USB ricevuto con l'unità.

1. Dopo averlo collegato al PC, selezionare "Connetti al ricevitore" dal menu **Service** (Fig. 4).
2. Utilizzando "Connetti" con l'opzione Ricerca Automatica, è possibile connettersi automaticamente al Wireless DataBox™ (Fig. 5).
3. Quando il ricevitore è collegato al TEMPSoft™, il software mostra il S/N nell'angolo in basso a sinistra (Fig. 6).

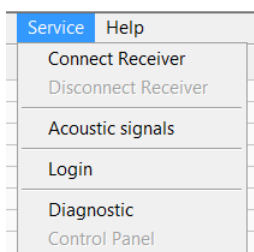


Fig. 4



Fig. 5

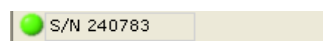


Fig. 6

## 6. Procedure TEMPSoft™

### 6.1 Preparazione per l'analisi

Per la preparazione dei campioni, vedere la sezione metodi analitici nel manuale operativo dello strumento che si vuole connettere al TEMPSoft™.

#### 6.1.1 Compilazione del database

Diversi database possono essere creati e salvati. Ogni database è in grado di memorizzare massimo 1000 analisi. Selezionare **File/Nuovo** per creare un nuovo database o selezionare **File/Apri** per caricare un database già esistente.



Ciascun database è collegato ad un file di "Informazioni Laboratorio" (Fig. 7). Prima di iniziare l'analisi, alcune colonne del database devono essere compilate. Le informazioni seguenti sono **obbligatorie** all'interno del database al fine di eseguire l'analisi:

<b>Nome campione</b>	Nome della prova (campo alfanumerico)
<b>ID Strumento</b>	Numero identificativo dello strumento che si vuole collegare al TEMPSoft, registrabile nella schermata Tabella ID.
<b>Metodo</b>	Profilo di temperatura desiderato
<b>Tempo campionamento</b>	Ogni quanto effettuare il campionamento

Fig. 7

Una volta che l'analisi è stata effettuata il contenuto delle colonne del database non può essere modificato. Tutte le altre colonne del database verranno compilate automaticamente dal software alla fine dell'analisi.

### 6.1.2 ID Strumento

Indicare il numero di serie dello strumento che si vuole monitorare con il TEMPSoft™. Il S/N può essere trovato sull'etichetta color argento posta sull'unità. Il S/N richiesto non è quello della Wireless DataBox™.

### 6.1.3 Creazione e scelta del metodo

E' possibile creare differenti profili di temperatura, tramite il Menu Analytics/Methods. In questo menù è necessario indicare un nome metodo, il tipo di strumento e il numero di rampe desiderate. Per ogni rampa indicare temperatura di setpoint e tempo di permanenza (Fig. 8).

Fig. 8

### 6.1.4 Scelta del "Tempo di Campionamento"

Con il **tempo di campionamento** è possibile selezionare ogni quanto campionare la temperatura in automatico (da 5 secondi a 24 ore). Più il tempo di campionamento è rapido e meno analisi si potranno fare in contemporanea. Ad esempio con un tempo di campionamento di 5 o 10 secondi sarà possibile effettuare una sola analisi per volta.

### 6.2 Esecuzione di un'analisi

Per far partire un'analisi, selezionare la riga desiderata e tramite il tasto destro del mouse selezionare la voce START.


Prima di effettuare un'analisi è necessario compilare i seguenti campi (Fig. 9):

	Nome Campione	ID	Metodo	Tipo Strumento	Tempo Camp.
1	Test Temperature	1	BOD 5	FOC120	10 sec

Fig. 9

Il grafico nella parte inferiore del display si riferisce alla analisi selezionata e non necessariamente all'analisi in corso.

### 6.2.1 Terminare un'analisi

Per fermare un'analisi in corso, selezionare la riga desiderata e tramite il tasto destro del mouse selezionare la voce STOP. Una volta interrotta l'analisi, il software mostrerà l'icona  a lato dell'analisi interrotta.

### 6.2.2 Allarmi




Il TEMPSoft™ mostra eventuali errori e allarmi mediante una breve spiegazione direttamente sullo schermo del PC.

### 6.3 Analisi dei dati

Al fine di valutare i dati è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Configurare il database
- Filtrare il database
- Esportare i dati

Gli indicatori nella prima colonna a sinistra del data base, danno un'indicazione visiva dello stato analisi

Indicatore	Significato
	Analisi terminata correttamente
	Analisi fermata manualmente dall'operatore
	Analisi con alcuni messaggi di attenzione.

### 6.3.1 Configurazione database

Il database consiste in un elenco di dati riguardanti le analisi effettuate dall'operatore con riportati i dati ottenuti. Selezionare **Modifica** al fine di modificare la configurazione del database (Fig. 10).

<b>Filtro</b>	Crea dei filtri sul DB aperto.
<b>Colonne Standard</b>	Resetta l'ordine delle colonne nella versione di default.
<b>Configura</b>	Modifica l'ordine di visualizzazione delle colonne all'interno del database.
<b>Seleziona tutto</b>	Seleziona tutte le righe del database.

Fig. 10

### 6.3.2 Filtraggio dati

Al fine di visualizzare i dati desiderati, si può usare la funzione filtro. Selezionare **Modifica/Filtro**. Compare la seguente finestra (Fig. 11). Selezionare il filtro come segue:

1. Scegliere il campo da filtrare dal primo menù a tendina.
2. Selezionare il criterio di filtraggio e relativo valore desiderato.
3. Se necessario selezionare AND/OR e un secondo criterio di filtraggio (Fig. 12).
4. Premere "Salva Nuovo" al fine di salvare il filtraggio creato.
5. Selezionare il filtro appena creato oppure uno già esistente.
6. Per attivare il filtro selezionato premere il tasto "Attiva Filtro".

**NOTA:** per disattivare filtro, selezionare il filtro come descritto sopra e premere "Disattiva Filtro".

Lo stato del filtro ("Filtro ON" o "Filtro OFF") viene visualizzato nella parte inferiore della finestra principale.

### 6.3.3 Esportazione dei dati

Le informazioni possono essere esportate in formato Excel, testo o LIMS selezionando **Report/Esporta dati EXCEL**, **Esporta dati TESTO** o **Esporta dati LIMS** (Fig. 13).

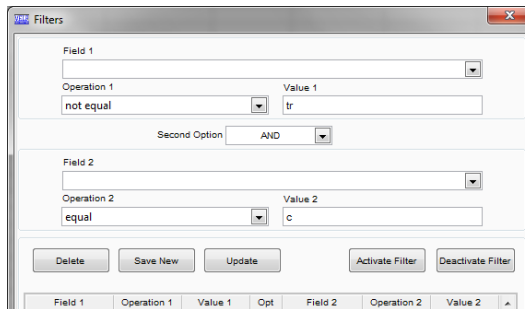


Fig. 11

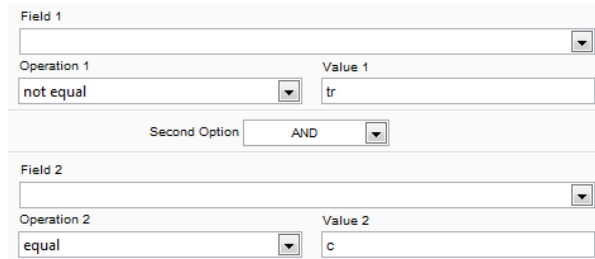


Fig. 12

<b>Esporta dati EXCEL</b>	un file .xls viene creato, i grafici non vengono esportati.
<b>Esporta dati TESTO</b>	un file .txt viene creato, i grafici non vengono esportati.
<b>Esporta dati LIMS</b> (Fig. 17)	un file .csv viene creato e può essere facilmente letto dalla maggior parte dei sistemi di gestione di laboratorio (LIMS). Selezionare l'unità di misura da esportare. Selezionare la configurazione dei dati da esportare a seconda dalle opzioni disponibili. Per il formato LIMS è possibile scegliere il separatore decimale e il delimitatore. Premere OK per confermare.

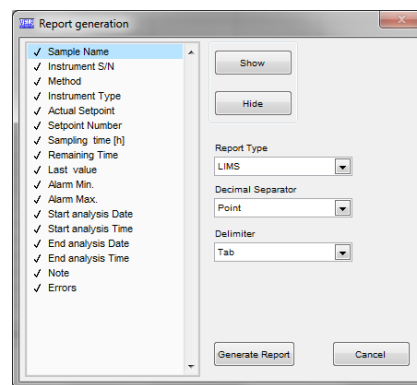


Fig. 13

## 7. Manutenzione

La Wireless DataBox™ e il TEMPSoft™ non necessitano di manutenzione.

## 8. Dati tecnici

Dimensioni (LxHxP)	125x25x70 mm	
Peso	200 g	
Alimentazione	5 V – USB Cable	
Alimentazione esterna	100-240V±10% 50-60Hz 200mA	
Potenza	0,225 W	
Categoria di sovratensione	II	
Grado di inquinamento	2	
Altitudine max	2000 m	
Max. umidità	85 %	
Temp. ambiente ammessa	Stoccaggio -25 ÷ +65° C	Utilizzo +5 ÷ +40° C

## 9. Parti di ricambio

10005112 Cavo USB A/Micro B 1.5m

We, the manufacturer VELP Scientifica, under our responsibility declare that the product is manufactured in conformity with the following standards:

Noi, casa costruttrice VELP SCIENTIFICA, dichiariamo sotto la ns. responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme:

EN 61010-1/2001

EN 61010-2-051/2003

EN61326-1/2013

and satisfies the essential requirements of the following directives:

e soddisfa i requisiti essenziali delle direttive:

2006/42/EC

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/UE (RoHS)

2012/19/UE (RAEE)

- plus modifications / più modifiche.

## Thank you for having chosen VELP!

Established in 1983, VELP is today one of the world's leading manufacturer of analytical instruments and laboratory equipment that has made an impact on the world-wide market with Italian products renowned for innovation, design and premium connectivity. VELP works according to **ISO 9001**, **ISO14001** and **OHSAS 18001** Quality System Certification.

Our instruments are manufactured in Italy according to the IEC 1010-1 and CE regulation.

Our product lines:

### Analytical instruments

Elemental Analyzers  
Digestion Units  
Distillation Units  
Solvent Extractors  
Fiber Analyzers  
Dietary Fiber Analyzers  
Oxidation Stability Reactor  
Consumables

### Laboratory Equipment

Magnetic Stirrers  
Heating Magnetic Stirrers  
Heating Plates  
Overhead stirrers  
Vortex mixers  
Homogenizers  
COD Thermoreactors  
BOD and Respirometers  
Cooled Incubators  
Flocculators  
Overhead Shakers  
Turbidimeter  
Radiation Detector  
Open Circulating Baths  
Pumps

## Grazie per aver scelto VELP!

Fondata nel 1983, VELP è oggi tra i leader mondiali nella produzione di strumenti analitici e apparecchiature da laboratorio grazie ai suoi prodotti italiani rinomati per innovazione, design e connettività.

VELP opera secondo le norme della Certificazione del Sistema Qualità **ISO 9001**, **ISO14001** e **OHSAS 18001**.

Tutti i nostri strumenti vengono costruiti in Italia in conformità alle norme internazionali IEC 1010-1 e alle regole della marcatura CE.

Le nostre Linee di prodotti:

### Analytical Instruments

Analizzatori Elementari  
Digestori e Mineralizzatori  
Distillatori  
Estrattori a Solventi  
Estrattori di Fibra  
Estrattori di Fibra Dietetica  
Reattore di Ossidazione  
Consumabili

### Laboratory Equipment

Agitatori Magnetici  
Agitatori Magnetici Riscaldanti  
Piastre Riscaldanti  
Agitatori ad Asta  
Agitatori Vortex  
Omogeneizzatori  
Termoreattori COD  
BOD e Analizzatori Respirometrici  
Frigotermostati e Incubatori  
Flocculatori  
Mescolatore Rotativo  
Turbidimetro  
Rilevatore di Radiazioni  
Bagni Termostatici  
Pompe



[www.velp.com](http://www.velp.com)

VELP Scientifica Srl  
20865 Usmate (MB) ITALY  
Via Stazione, 16  
Tel. [+39 039 62 88 11](tel:+39039628811)  
Fax. [+39 039 62 88 120](tel:+390396288120)



*We respect the environment by printing our manuals on recycled paper.  
Rispettiamo l'ambiente stampando i nostri manuali su carta riciclata.*

10006144/A6

Distributed by: